

No. 7355

**CZECHOSLOVAKIA
and
YUGOSLAVIA**

**Agreement concerning co-operation in veterinary matters.
Signed at Prague, on 21 June 1957**

Official texts: Czech and Serbo-Croat.

Registered by Czechoslovakia on 6 August 1964.

**TCHÉCOSLOVAQUIE
et
YOUGOSLAVIE**

**Accord de coopération en matière vétérinaire. Signé à
Prague, le 21 juin 1957**

Textes officiels tchèque et serbo-croate.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 6 août 1964.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 7355. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE CZECHOSLOVAK REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA CONCERNING CO-OPERATION IN VETERINARY MATTERS. SIGNED AT PRAGUE, ON 21 JUNE 1957

The Government of the Czechoslovak Republic and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia, desiring to develop co-operation in veterinary matters with a view to the prevention and control of contagious diseases of animals and the protection of human health, and convinced that such co-operation will serve to strengthen further the friendly relations between the two States, have decided to conclude an Agreement concerning co-operation in veterinary matters and to this end have agreed as follows :

Article 1

The Contracting Parties shall co-operate in the prevention and control of contagious diseases of animals, and to that end :

1. They shall periodically exchange bulletins on contagious diseases of animals and shall notify each other immediately of any epizootic outbreak of an animal disease which is highly contagious or which has a high mortality rate;

In the event of an outbreak of rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia or foot-and-mouth disease, the central veterinary authorities shall notify each other immediately by the quickest means;

The central veterinary authorities shall conclude a separate agreement on the procedure for informing each other concerning other animal diseases;

If one of the central veterinary authorities is interested in more detailed information on the state and development of particular contagious diseases in the infected districts, the central veterinary authority of the other Contracting Party shall communicate such information in writing;

2. They shall inform each other of the measures taken to prevent and control particular contagious diseases; in the event of an epizootic outbreak, each Contracting Party shall supply any further information which may be of use to the other Contracting Party in preventing and controlling the disease, such as the nature of the disease and the type of pathogen;

¹ Came into force on 1 April 1958, the date of the exchange of notices of approval at Belgrade, in accordance with article 26.

3. They shall extend each other support and assistance in the manufacture and supply of remedies for the control and treatment of contagious diseases of animals;

4. They shall exchange strains of pathogenic organisms;

5. They shall develop co-operation in research on animal diseases, especially zoonoses;

6. They shall exchange copies of veterinary regulations;

7. They shall furnish each other with instructions on the procedure for testing vaccines, diagnostic remedies and medicaments and on the diagnosis of contagious diseases of animals.

Article 2

The Contracting Parties shall also inform each other concerning other diseases which cause large-scale losses of livestock or which reduce their productivity and concerning measures for the control thereof.

Article 3

The Contracting Parties shall foster scientific and organizational co-operation in veterinary matters and to that end have agreed that such co-operation shall be effected in accordance with the Czechoslovak-Yugoslav Agreement in force at the time concerning scientific and technical co-operation. Such co-operation shall include, in particular :

1. The exchange of experience gained in the instruction and advanced training of veterinary specialists and the exchange of the relevant training plans and programmes;

2. Visits to each country by the scientific and other veterinary specialists of the other, and the exchange of such specialists;

3. Notification concerning forthcoming scientific veterinary congresses and other highly important scientific and specialized veterinary conferences;

4. The exchange of technical literature;

5. The exchange of experience in connexion with veterinary statistics.

Article 4

The Contracting Parties have agreed that each of them, at the frontier crossing stations in its territory designated for international goods traffic, shall institute veterinary control of traffic (import, export and transit) in animals, raw

materials and products of animal origin and articles capable of transmitting contagious diseases of animals (hereinafter referred to as "consignments").

Frontier control shall be exercised by authorized frontier veterinary officers. The Contracting Parties shall exchange lists of frontier crossings and shall inform each other of any changes in or additions to the said lists.

Article 5

The import of work or breeding animals shall be subject to the prior authorization of the central veterinary authorities of the Contracting Parties.

The authorization referred to in the preceding paragraph may, if the need arises, also be made a requirement for the import of products and raw materials of animal origin and of articles capable of transmitting contagious diseases of animals.

Where animals of any species are to be conveyed in transit through the territory of one of the Contracting Parties, prior authorization for transit or import must be obtained from the neighbouring country through whose territory the consignment is to pass or from the country of destination.

Article 6

The following shall be subject to compulsory veterinary control under this Agreement :

A. Animals :

1. All species of solid-hoofed and cloven-hoofed animals;
2. All species of poultry and wildfowl;
3. All species of *carnivora*;
4. Ground-game, fur-bearing animals, exotic animals, hares, rabbits, fish, bees, parrots and all other animals which are imported, exported or conveyed in transit;

B. Raw materials and products of animal origin for human consumption or for industrial use;

C. Articles, especially hay and straw, capable of transmitting contagious diseases of animals.

Article 7

Consignments of animals, raw materials and products of animal origin and articles capable of transmitting contagious diseases of animals shall be accompanied on import, on export and in transit by the documents specified below :

A. Consignments of animals :

1. All species of solid-hoofed and cloven-hoofed animals :

- (a) A livestock pass (certificate of origin, health and ownership) issued by the constituted administrative authority of the locality concerned;
- (b) A veterinary health certificate of origin and health, in which a State-authorized veterinary officer certifies that he has examined individually, on loading, the animals shown in the accompanying livestock passes and found them to be healthy, and that they come from a place free from notifiable contagious diseases communicable to the species in question;

2. Poultry and other animals :

A veterinary certificate of origin and health, in which a State-authorized veterinary officer certifies that he has examined the animals in the consignment on loading and found them to be healthy, and that they come from a place free from notifiable contagious diseases communicable to the species in question;

B. Consignments of raw materials and products of animal origin and of articles capable of transmitting contagious diseases of animals :

A certificate of origin and soundness, in which a State-authorized veterinary officer certifies :

- (a) That the consignments come from a place free from contagious diseases of animals;
- (b) In the case of raw materials and products of animal origin, that they derive from animals examined before and after slaughtering (in the case of game and fish, after being caught) and found to be healthy, that they satisfy the other requirements pertaining to their use and, in the case of food products of animal origin, that they are fit for human consumption.

The accompanying veterinary documents specified above shall be in a form approved by the central veterinary authorities and shall be accompanied by a translation into the language of the other Contracting Party.

For the purposes of this Agreement, and save as otherwise provided therein, the place of origin shall be considered free from contagious diseases if no notifiable contagious disease of animals communicable to the species constituting the consignment was present at the place of origin (in Yugoslavia, the geographical place of origin) at the time when the consignment was dispatched.

Article 8

The livestock pass (certificate of origin, health and ownership) shall state the name of the owner, the place, locality and district from which the livestock